

bequest or otherwise and, notwithstanding anything in this Act, may expend, administer or dispose of such money, securities or other property subject to the terms, if any, upon which such money, securities or other property is given, bequeathed or otherwise made available to the Council.”

biens, y compris des fonds ou des valeurs mobilières et, nonobstant la présente loi, les employer, gérer ou aliéner, sous réserve des conditions imposées, le cas échéant, lors de leur acquisition.»

PART VIII

PARTIE VIII

NATIONAL LIBRARY

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

R.S., c. N-11

73. Paragraph 9(2) (c) of the *National Library Act* is repealed and the following substituted therefor:

73. L'alinéa 9(2)c) de la *Loi sur la Bibliothèque nationale* est abrogé et remplacé par ce qui suit:

S.R., c. N-11

“(c) three other persons, one each representing and nominated by the Canada Council, the Social Sciences and Humanities Research Council and the Association of Universities and Colleges of Canada; and”

«c) de trois autres personnes respectivement nommées par le Conseil des Arts du Canada, le Conseil de recherches en sciences humaines et l'Association des universités et collèges du Canada pour les représenter; et»

PART IX

PARTIE IX

TRANSITIONAL AND COMMENCEMENT

DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET ENTRÉE EN VIGUEUR

*Transitional*

*Dispositions transitoires*

Continuation in office of chairman of Science Council of Canada

74. (1) Notwithstanding section 44, a person who, immediately before the coming into force of that section, held the office of chairman or vice-chairman of the Science Council of Canada shall be deemed to have been appointed immediately after the coming into force of that section, to hold that office for the remainder of the term for which he had been appointed before the coming into force of that section.

74. (1) Nonobstant l'article 44, toute personne occupant le poste de président ou de vice-président du Conseil des Sciences du Canada y demeure jusqu'à la fin de son mandat, indépendamment de l'entrée en vigueur de cet article.

Maintien en poste du président du Conseil des sciences du Canada

20

Continuation in office of President of National Research Council

(2) Notwithstanding section 53, the person who, immediately before the coming into force of that section, held the office of President of the National Research Council shall be deemed to have been appointed to hold that office immediately after the coming into force of that section, for the remainder of such term as the Governor in Council had prescribed at the time that person was appointed to that office before the coming into force of that section.

(2) Nonobstant l'article 53, toute personne occupant le poste de président du Conseil national de recherches y demeure jusqu'à la fin du mandat que lui a prescrit le gouverneur en conseil, indépendamment de l'entrée en vigueur de cet article.

Maintien en poste du président du Conseil national de recherches

25